

中日共同历史研究报告

步平
〔日〕北冈伸一 主编

「古代史卷」



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

日中共同歴史研究報告書

中日共同历史研究报告

「古代史卷」

步平
〔日〕北冈伸一 主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

中日共同历史研究报告：古代史卷、近代史卷/步平，
(日)北冈伸一主编. —北京：社会科学文献出版社，
2014. 10

ISBN 978 - 7 - 5097 - 5790 - 1

I. ①中… II. ①步… ②北… III. ①中日关系 - 国际
关系史 - 研究报告 IV. ①D829. 313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 051038 号

中日共同历史研究报告（古代史卷、近代史卷）

主 编 / 步 平 [日]北冈伸一

出 版 人 / 谢寿光

项目统筹 / 徐思彦

责任编辑 / 徐碧姗

出 版 / 社会科学文献出版社·近代史编辑室 (010) 59367256

地址：北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编：100029

网址：www. ssap. com. cn

发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367090

读者服务中心 (010) 59367028

印 装 / 三河市东方印刷有限公司

规 格 / 开 本：787mm × 1092mm 1/16

印 张：47 字 数：792 千字

版 次 / 2014 年 10 月第 1 版 2014 年 10 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 5790 - 1

定 价 / 168. 00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

出版序言

这本书是自 2006 年 12 月开始、历时三年的中日共同历史研究第一阶段的研究报告，于 2010 年 1 月公布，是中日两国历史学者第一次根据政府间协议共同进行历史研究的成果。

中日实现邦交正常化以来，两国关系曾得到长足发展。但是自上个世纪 80 年代中期开始，历史问题对两国关系的负面影响逐渐表露出来。进入 21 世纪后，中日关系甚至出现了“冰冻期”。许多现象证明：近代以来发生的中日之间的那一场战争和对于战争历史的认识，仍然是影响两国关系发展的重要因素之一。两国学者间的共同历史研究因此应运而生，并有了特殊的意义。历史学者的研究理应成为政治家进行政治判断的基础，也应对民众的感情产生影响，使之走向冷静与理性。

第一阶段中日共同历史研究的研究报告已在 2010 年 1 月对外公布。尽管两国国内都存在批评意见，但总体而言，学术界和舆论界对这一研究成果的反应是积极的，说明大多数人对学者进行的研究持信任和肯定的态度。可以说，中日共同历史研究是推动新时期中日关系发展的重要一步，其意义主要表现在：

首先，增进了两国学者的相互理解，开创了不同国家历史学者交流的新局面。而成为其前提的，是双方学者均认为日本发动的对中国的战争是“侵略”战争，均认为日军的种种残暴的战争犯罪及大量中国平民的牺牲所带来的深刻的战争伤痕是构筑战后中日关系的障碍。

其次，为民众间跨越国境历史认识的建立提供了有益的经验，告诉人

们：涉及战争历史的问题，需要在扎实的实证研究的基础上加以探讨，在对战争性质有基本共识的前提下，对具体过程的认识与判断存在差异是很正常的。

再次，为厘清作用于中日关系政治层面的历史问题，提供了重要的学术根据。一切涉及历史问题的中日间政治外交层面的交涉，若参考共同历史研究的结果，应可避免历史认识的偏差及其带来的负面后果。

由政府出面组织学者进行共同研究，虽然在中日间是第一次，但此前国际社会关于历史认识问题的对话已经进行了积极的尝试，并且取得了一定成果。

在欧洲，针对欧洲共同体特别是欧洲联盟的建设，向整个欧洲社会提出了解决历史问题，即实现历史和解的课题。德国与法国、德国和波兰之间就历史教科书进行的合作研究、编撰与出版，就是较早进行的国际间历史共同研究的范例。2010年，德国与法国自20世纪50年代开始合编的三册关于欧洲的历史教科书已经完成；德国与波兰自20世纪70年代开始的共同历史教科书编写委员会的工作也在逐步推进中。此外，在巴尔干半岛的前南斯拉夫诸加盟共和国之间，在中东的巴勒斯坦和以色列的历史教师之间，围绕共同历史教科书编写的工作也在积极进行着。

与此相比，亚洲，特别是东亚地区的中国、日本、韩国等国之间的历史问题尽管还很突出，但中日韩三国历史学者间的共同研究目前已取得相当成效，积累了许多成果。我本人在参与此次政府间共同历史研究工作之前，就参与了民间性质的中日韩三国学者共同编写东亚史的工作，2005年三国共同出版了《东亚三国的近现代史》，2012年又共同出版了《跨越国境的东亚近现代史》。所以，对东亚历史问题的解决，应抱有信心，不必妄自菲薄。

中日共同历史研究由“同一题目，交换意见，充分讨论，各自表述”四个环节构成。

“同一题目”，是指研究工作启动时，双方首先就共同研究的原则进行讨论，决定就共同的题目分别进行研究。按照这一原则，双方确定了古代史部分的7个题目和近代史部分的9个题目。

“充分讨论，交换意见”，是指确定了共同题目后，两国学者分别撰写论文，论文完成后，在分组会上就对方论文提出意见，双方进行讨论，在此基础上对各自的论文进行修正与修改。

“各自表述”，是指最后形成的论文仍然是作者本人的观点，但已经吸

收了对方的合理意见。在此基础上汇集成研究论文集，即研究报告。

由此可见，“共同研究”主要指的是研究过程的“共同”，而不是研究结论的完全一致。一般来说，中日间表现在历史认识上的分歧可大致分为三类。

一是大是大非的原则问题。例如关于日本自 1931 年起对中国战争的侵略性质和战争责任问题。尽管日本社会至今仍有部分政治家否认侵略战争的性质和战争责任，但两国学者对这样的原则问题必须形成基本的共识，否则共同研究便失去了基础。共同研究伊始，参与共同研究的个别日方学者认为需要“对侵略加以”定义，对此，中方学者尖锐指出了那一命题的本质上的错误。在日方首席委员一再向中国方面表示了“日本学者几乎没有人否认那一战争的侵略性质”的意见后，共同研究才得以正常进行。

二是对一些具体历史事件的描述。由于各自掌握的资料不同而存在差异。不过，这样的分歧可以通过资料的交换与交流，本着一切皆以史料为依据，有几分证据说几分话的原则，通过共同研究而使差异逐渐缩小，认识逐渐接近。

三是对历史进程或历史事件的宏观分析。受各种因素影响，双方的判断、研究方法甚至史观都有很大差异。对这样的分歧，可以通过共同研究交换意见，促进相互理解，但不强求取得共识。历史认识在相互交流与理解中有可能发生变化，趋近历史真相和揭示历史现象的本质，这就是学术研究的进步。

中日共同历史研究的进程也出现过一些波折，具体地说，就是原计划在 2008 年发表的报告根据中国方面的建议推迟到 2009 年，日本的某些媒体据此反复追究，大做文章。其实，被许多人推崇的欧洲历史和解的经验，是战后数十年努力的结果，与其相比，共同研究在中日之间刚刚开展两年就完成了研究报告，推迟一年发表也是相当积极的结果，并不是不可谅解的问题。作为亲身参加共同研究的一员，我为第一阶段共同研究取得有成效的进展感到兴奋，为亚洲在历史和解方面取得进步感到欣慰。我也注意到：有一些媒体在所谓“波折”问题上大做文章、貌似很关注共同研究结果，但正是它们在共同研究开始时大泼冷水，告诉人们不要对共同研究抱有希望，可见其心理之阴暗。对于这一问题，学者应有长远的眼光，没有必要对那些媒体亦步亦趋。

日方有学者提出共同研究的“纯学术性”问题，强调应摆脱政治影响，

批评将历史问题“政治化”。我们认为：学术问题的解决当然应遵循学术研究的规范，不能以解决政治问题的方式处理。但使学术问题“政治化”的，不正是那些否认侵略战争责任与历史事实、不断发表“妄言”的部分日本政治家吗？科学的学术研究有责任对其错误进行纠正。中日共同研究启动之初，当时的日本首相安倍晋三表示政治家今后要尊重历史学者的研究结果。学者的共同研究部分结果业已公布，我们也将其视为政治家履行政治诺言的考验。

现在，中国的社会科学文献出版社和日本的勉诚出版社将这一研究报告付梓出版，可使其产生更大的社会效果。关注中日关系发展的读者可以同通过对双方学者的研究结果进行分析比较，更加深入到历史问题的深层，使得双方在历史认识问题上的相互理解得到提升。而这也一定会暴露出日本右翼与保守势力在历史问题上制造障碍的阴谋。当然，距历史问题的彻底解决，还有漫长的道路要走。我们期待读者以批判的眼光、冷静的心态看待尚不成熟但是符合历史发展方向的这一学术成果。

步 平

2014年9月

中日共同历史研究报告前言

2006年10月8日，中日两国领导人就年内启动中日学者之间的共同历史研究达成了共识。同年11月26日，中日两国外长在举行会谈之时就中日共同历史研究的实施框架达成协议，确定基于中日联合声明等三个政治文件的原则及正视历史、面向未来的精神，开展中日共同历史研究。在这一共识与实施框架的基础上，中日双方各10名学者组成共同历史研究委员会，分为古代与中世纪史、近现代史两个组，开展了共同研究。中日共同历史研究的目的在于通过学者间的冷静的研究，首先从学术上厘清历史事实，交换关于历史认识的意见，分析历史认识的差异与问题，以缓解围绕历史问题的对立情绪，增进两国的交流，加深两国间的和平友好关系。现在以论文集形式公布的研究报告，是近三年的中日共同历史研究的第一阶段成果。

作为学术研究的结果，目前各论文最终体现的是撰写者本人的认识，还不是双方认可的共同认识。但是需要强调指出的是：尽管仍然存在不同认识，但在研究过程中的讨论及形成的共识，在各自的论文中均得到了体现。读者可以从双方学者对同一历史问题或同一历史时期的论述中，了解历史认识的基本情况。

下文对至本报告完成为止的中日共同历史研究项目的启动、过程及本报告的性质进行详细说明。

一 中日共同历史研究项目的启动

2006年10月，安倍晋三首相在上任后不久即实现了访华，打破了此前

停滞的中日关系。两国首脑会谈后发表的联合新闻公报中明确指出：“中国的发展是和平的发展，中国将同包括日本在内的各国共同发展、共同繁荣。日方对中国走和平发展道路和中国改革开放以来的发展给包括日本在内的国际社会带来巨大机遇给予积极评价。日方强调，日本战后 60 多年一直走作为和平国家的道路，今后将继续走作为和平国家的道路。中方对此表示积极评价。”两国对对方的“和平发展”予以肯定评价，同时主张两国的责任是“对亚洲以及世界和平、稳定与发展共同作出有建设性贡献”，这就确立了中日两国学者在面向未来的中日关系的框架之下实施共同历史研究的基础。

同年 11 月 26 日，中国外交部长李肇星与日本外务省大臣麻生太郎在举行会谈之时就中日共同历史研究的实施框架达成如下共识。

1. 双方一致认为，应基于中日联合声明等三个政治文件的原则及正视历史、面向未来的精神，开展中日共同历史研究。

2. 双方一致认为，中日共同历史研究的目的在于，通过两国学者对中日 2000 多年交往史、近代不幸历史以及战后 60 年中日关系发展史的共同研究，加深对历史的客观认识，增进相互理解。

3. 双方一致同意，各自成立由 10 名学者组成的委员会，设置“古代与中世纪史”和“近现代史”两个小组，由中日双方轮流主办会议。双方确认，委托中国社会科学院近代史研究所和日本国际问题研究所负责具体实施。

4. 双方一致同意，年内举行第一次会议，争取在中日和平友好条约缔结 30 周年的 2008 年内发表研究成果。

上述实施框架中提出的原则，其目的在于坚持中日邦交正常化以来对中日间关于战争历史认识的基本精神，同时在此基础上关注友好与交流的侧面，通过共同研究促进两国人民改善关系，面向未来。这就赋予两国学者间开展的共同历史研究重要的意义。

中日历史问题是反映在政治外交、民众感情与学术研究三个不同层面的复杂的现象。政治家从发展中日两国关系的大局出发，坚持中日邦交正常化以来“正视历史，面向未来”的基本原则，才可以为两国学者创造冷静深入地研究与探讨历史问题的环境。而基于历史史实的扎实的学术研究，则可以给两国民众以正确的历史知识，促进两国民众间的思想与感情的沟通。

在实施框架确立后，中日两国政府各选择 10 名学者组成共同研究委员会。委员会根据此前开展的日韩共同历史研究（第一阶段）工作的经验，

提出了此次共同研究的基本方法，即由中日双方共同确定研究的题目（分为部与章）及其涵盖的范围，双方各成员就上述题目分别执笔撰写论文；鉴于近代历史问题更受关注，该部分的论文题目之下还需以关键词的方式确定双方学者均应在论文中涉及的问题，以便有针对性地共同对这些问题进行学术研究。

按照上述研究方式，两国学者启动了共同研究项目。实践证明，采用这样的研究方法对于发现问题与讨论问题进而促进相互理解是比较成功的。

二 中日共同历史研究项目的进程

本次共同历史研究从启动到全部论文撰写与讨论完成为止，全过程可分为三个阶段，即（一）成立共同研究委员会；（二）确定共同研究题目；（三）分别撰写论文与讨论。以下简要说明各个阶段的情况。

（一）成立共同研究委员会

在决定启动中日共同历史研究项目之后，到2006年12月中旬前，中日双方分别确定了各自的委员会组成（当时职务）。

中方委员会的构成如下。

首席委员

步 平 中国社会科学院近代史研究所所长、教授

古代与中世纪史组

蒋立峰 中国社会科学院日本研究所所长、教授

汤重南 中国社会科学院世界历史研究所教授

王晓秋 北京大学历史系教授

王新生 北京大学历史系教授

近现代史组

步 平 中国社会科学院近代史研究所所长、教授

王建朗 中国社会科学院近代史研究所副所长、教授

荣维木 中国社会科学院近代史研究所《抗日战争研究》杂志执行主编

陶文钊 中国社会科学院美国研究所教授

徐 勇 北京大学历史系教授

臧运祜 北京大学历史系副教授

日方委员会的构成如下。

首席委员

北冈伸一 东京大学大学院法学政治学研究科・法学部教授

古代与中世纪史组

山内昌之 东京大学大学院综合文化研究科・教养学部教授

川本芳昭 九州大学大学院人文科学研究院教授

鹤间和幸 学习院大学文学部教授

菊池秀明 国际基督教大学教养学部教授

小島 毅 东京大学大学院人文社会系研究科・文学部准教授

近现代史组

北冈伸一 东京大学大学院法学政治学研究科・法学部教授

小島朋之 庆应义塾大学综合政策学部教授

波多野澄雄 筑波大学大学院人文社会科学研究科教授

坂元一哉 大阪大学大学院法学研究科教授

庄司润一郎 防卫省防卫研究所战史部上席研究官兼第一战史研究室长

2006年12月26~27日，在中国社会科学院（北京）召开了中日两国委员第一次全体会议和古代与中世纪史组、近现代史组的分组会议。

在全体会议上，为加深双方委员间的理解，委员们相互介绍了自己的研究题目、研究经历，通过自我介绍促进了相互了解。双方委员还就共同研究的范围和议题的设定进行了坦率且广泛的意见交换，初步酝酿了将在下一次全体会议上讨论确定的具体研究题目。

这次会议还确定了此后的工作日程：以2008年秋季作为第一阶段研究成果完成的时间；第二次全体会议计划于2007年3月19日至20日在日本召开；第三次全体会议拟定于2007年12月左右召开；第四次即第一阶段最后一次全体会议拟定于2008年6月左右召开。在四次全体会议之间，古代与

中世纪史组和近现代史组可根据需要分别举行分组会议。此外，双方还讨论了根据研究和撰写论文的需要，委托适当的合作研究者参与论文撰写的问题。

会议结束后，双方委员拜会了中国外交部长李肇星。

（二）确定共同研究题目

中日共同历史研究的第二次全体会议于2007年3月19日至20日在日本东京召开，双方就研究题目、双方均应在研究中涉及的问题点即关键词、撰写论文的基本原则等形成了如下共识。

1. 古代与中世纪史组确定三个大题目，每一大题目下为两个题目，即分为三部六章撰写论文，包括序章，双方各自形成7篇论文。

2. 近现代史组确定了战前、战争中与战后三个历史时期，每一时期设三个题目，即分为三部九章撰写论文，双方各自形成9篇论文。

3. 双方委员分别针对上述题目从各自视角撰写论文，即就每一题目分别形成中日各一篇论文，完成后相互交换，开展讨论，就对方论文坦率地提出学术性的批评意见，并在听取意见的基础上对自己的论文进行修改，同时把存有异议的地方记录下来。

4. 双方委员执笔撰写论文力量不足时，可由各方委员会分别聘请委员会以外的合作研究者（以下称“外部执笔者”）执笔撰写。

5. 外部执笔者出席与其撰写论文有关的会议，并参加讨论。

6. 在充分讨论的基础上，汇总双方论文形成研究报告，古代与中世纪史和近现代史各为一卷，双方首席委员负责撰写共同序言。

7. 初步确定以2008年6月为研究报告完成时间，8月向两国政府提交并对外发表。这一期间视需要，随时召开两国首席委员之间的工作会议和分组会议。

在这次会议上确定的古代与中世纪史部分和近现代史部分的研究题目如下。

古代与中世纪史部分

序章 古代东亚世界中的中日关系

第一部 东亚国际秩序与体系的变革

第一章 7世纪东亚国际秩序的创立

第二章 15、16的世纪东亚国际秩序与中日关系

第二部 中国文化的传播与日本文化的创造性发展的诸形态

第一章 思想、宗教的传播与变化

第二章 人与物的移动

第三部 中日社会的相互认识与历史特质的比较

第一章 中国人与日本人的相互认识

第二章 中日政治、社会构造的比较

近现代史部分

第一部 近代中日关系的开端与演变

第一章 近代中日关系的开端

第二章 对立与合作：走上不同道路的中日两国

第三章 日本向大陆的扩张政策与中国国民革命运动

第二部 战争的年代

第一章 从九一八事变到卢沟桥事变

第二章 日本的全面侵华战争与中国的全面抗日战争

第三章 中日战争与太平洋战争

第三部 战后中日关系的重建与发展

第一章 从战争结束到中日邦交正常化

第二章 新时期的中日关系

第三章 中日历史认识与历史教育

此次会议上也进行了分组会的讨论。会后，两国委员拜会了日本外务省麻生太郎外务大臣，还参观了防卫省防卫研究所图书馆以及亚洲历史资料中心。

（三）分别撰写论文与讨论

在2007年3月的会议之后，中日双方委员开始撰写论文，同时选出了合作研究的外部执笔者（当时职务）。

中方聘请如下学者为外部执笔者。

古代与中世纪史组

严绍璁 北京大学中国语言文学系教授

宋成有 北京大学历史系教授

王小甫 北京大学历史系教授

王 勇 浙江工商大学日本文化研究所所长、教授

- 张雅军 中国社会科学院考古研究所副教授
 丁 莉 北京大学外语学院副教授
 黄正建 中国社会科学院历史研究所教授
 吴宗国 北京大学历史系教授
 李 卓 南开大学日本研究院院长、教授
 宋家钰 中国社会科学院历史研究所教授
 张 帆 北京大学历史系副教授

近现代史组

- 金熙德 中国社会科学院日本研究所副所长、教授
 王希亮 黑龙江省社会科学院历史研究所教授
 宋志勇 南开大学日本研究院副院长、教授
 周颂伦 东北师范大学历史文化学院教授
 张连红 南京师范大学历史系教授
 戴东阳 中国社会科学院近代史研究所副教授
 米庆余 南开大学日本研究院教授
 贺新城 中国人民解放军军事科学院教授

日方于同年6月22日通过事务局委托以下学者为外部执笔者。

古代与中世纪史组

- 高原明生 东京大学大学院法学政治学研究科教授
 井出诚之辅 九州大学大学院人文科学研究院教授
 小島康敬 国际基督教大学社会科学科长、教养学部教授
 櫻井英治 东京大学大学院综合文化研究科准教授
 古瀬奈津子 御茶水女子大学大学院人间文化创成科学研究科教授
 村井章介 东京大学大学院人文社会系研究科文学部教授

近现代史组

- 川島真 东京大学大学院综合文化研究科教养学部准教授
 户部良一 防卫大学校教授
 服部龙二 中央大学综合政策学部准教授

至第三次全体会议之前，近现代史组于2007年11月24~25日在日本

福岡召开第一次分组研讨会，讨论了执笔者提交的论文。

这一期间，日方委员小岛朋之教授不幸染疾，无法承担撰写任务，于2007年12月委托东京大学大学院法学政治学研究科高原明生教授为外部执笔者，接手撰写小岛委员承担的论文。

2008年1月5~6日，中日共同历史研究第三次全体会议于中国社会科学院近代史研究所（北京）举行，同时举行了分组会议。本次会议进行的工作如下。

1. 近现代史组对已提交的双方共16篇论文进行了讨论，交换了意见。
2. 古代与中世纪史组对已提交的双方共12篇论文进行了讨论，交换了意见。
3. 为争取2008年6~7月完成报告，双方决定按照以下计划开展工作。
 - 3月14~16日 近现代史组在日本鹿儿岛举行分组会；
 - 3月20~23日 古代与中世纪史组在日本福岡、对马举行分组会；
 - 5月 在中国山东省举行近现代史组和古代与中世纪史组分组会；
 - 6月或7月 在日本东京举行第四次全体会议，完成第一阶段研究报告。

同年3月4日，日方委员小岛朋之教授辞世。

此后，执笔者的主要工作是对已完成撰写的论文根据讨论的结果进行修改，并继续撰写尚未完成的论文，以便在讨论会上讨论。

3月14~16日，近现代史组的第二次研讨会如期在日本鹿儿岛举行，3月20~23日，古代与中世纪史组的研讨会如期在日本福岡和对马举行。各分组会都对构成各章的所有论文进行了汇报和讨论。

5月5~6日，古代与中世纪史组和近现代史组分别举行会议，会议地点均在中国山东省济南市。会议之外，日方成员还访问了青岛、威海、济南、曲阜。

本次会议讨论了各自修改后的论文，并达成了如下共识：

本次会后，各章执笔者尽早提交最终版本的稿件；然后双方对稿件的翻译进行校对，以便公布；最后一次会议在东京召开。

此后，经过互相的传阅与讨论，双方学者对论文进行了必要的修改，同时也进行了必要的技术性的筹备。最初，双方打算把对对方论文的批评意见及双方论文的分歧点总结整理出来附在论文之后，但在进行这一工作的时候发现：将过于简要概括的论点向非专业人员进行解释并非易事，因此双方决

定把这些已经归纳整理的结果用于下一阶段的研究，而现阶段暂不发表。

最后，古代与中世纪史卷及近现代史卷^①前，分别由双方委员撰写了序言，两国首席委员又共同撰写了研究报告的说明，从而完成了研究报告的整理工作。

三 关于本研究报告的形式和意义

本研究报告由古代与中世纪史卷和近现代史卷两部分组成，采取“同一题目，交换意见，充分讨论，各自表述”的方式，每一部分均包括中方研究论文与日方研究论文。虽然作为学术研究，论文最终体现的是撰写者本人的认识，而不是双方认可的共同认识，但在研究过程中经过讨论形成的共识、能够认同的对方的主张，在各自的论文中均得到了体现。近代史卷本来的由三部九章构成，由于第三部分的三篇文章涉及的历史距离当下比较近，而相关资料的开放尚不充分，并且也包含了与当前中日关系直接相关的政治问题，为了使共同研究能真正促进中日两国在历史认识方面的相互了解与理解，拟将这一阶段的问题纳入第二阶段继续研究，此次发表的报告中没有包括这一部分论文。不过需要指出的是：迄今为止，双方学者就其中一些问题仍取得了一定程度的相互理解与共识。

在持续三年的共同研究中，中日两国学者本着发展两国关系的积极愿望，对同一历史题目所涵盖的历史问题的研究史进行了归纳整理，阐述了对普遍认为有争议的问题的基本观点，坦率交换了意见，进行了学术性的并且冷静客观的讨论，在讨论与争论中加深了相互间的理解，消除了一定的认识的分歧，尽量缩小了认识方面的差异，开始了相互了解与理解的第一步，共同研究始终是在认真、坦率和友好的气氛中进行的。双方学者均认为：在学术研究领域存在意见分歧是正常现象；在就战争责任的认识取得基本共识的前提下，通过学术讨论、资料交换与观点的交流，可以加深相互间的理解，缩小认识的差异。迄今为止的共同历史研究，双方学者已经在学术研究领域进入了“即便不赞成对方的意见，但也可以有一定程度的理解”的阶段。从这一意义上看，迄今为止进行的中日共同历史研究取得了积极的成果，对

^① 考虑到我国学界惯用概念，出版时两卷名称分别改为“古代史卷”和“近代史卷”。内文相关叙述及日方部分的标题保持原样。——出版社编者注

于促进今后的中日相互理解有建设性意义。

当然，共同研究仅仅进行了三年，作为解决积累了数十年甚至百年以上的历史认识分歧的努力一种，只是开端，许多问题仍需要进一步交换意见，深入研究。目前发表的论文是第一阶段的初步研究结果，尚有一部分论文将留待下一阶段发表，尚有许多问题有待下一阶段继续进行研究。

以上是作为本研究项目的参与者对研究成果的自我分析与评价，期待中日两国的读者从关心与促进中日关系发展的立场出发，对这一研究报告加以客观的分析与评论。相信会有许多不同的意见，但如果上述努力能够引起读者的关注和理解，从而加深对历史的客观认识，我们将感到无比欣慰。

最后，日方委员庆应大学教授小岛朋之先生在共同研究期间于2008年3月不幸逝世。全体委员向小岛先生为完成本报告所做的贡献表示谢意，同时再次祝愿小岛先生安息。